



PUEBLO/SOCO

Pueblo

Pueblo Wings of Pride Airshow scheduled this weekend.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

HISPANIC HERITAGE SERIES

NEWSED

This nonprofit has been serving Denver's underserved community for over 50 years.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Cambios en en el liderazgo estadounidense

La democracia pierde peso en el orden mundial.

6

SPORTS DEPORTES

Heartbreak at the horn

Broncos fall 23-20 to the Chargers on a last-second field goal for the second week in a row.

9

COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

LaVozColorado

VOL. LI NO. 39

National Association of Hispanic Publications September 24, 2025



Photo courtesy: Denver Broncos/Gabriel Christus

Latinos Portraits, an Alberto Ferreras collection

ERNEST GURULÉ

Try and imagine a period of a dozen years. As you do, you realize just how long or ephemeral it seems. That is the nature of time. For some it's an eternity, for others a freeze frame of a long ago past, a moment preserved in memory.

Now imagine the dozen years that are encapsulated in the period 1929-1941, the length of The Great Depression. And while 'depression' is what it was called because of what it did to the economy, it also may be the perfect word for what it did to America's psyche. The country was beaten down. Who could blame it?

At the height of the Depression, it is estimated that national unemployment hovered at nearly 25 percent, spiking higher in some places. One in four Americans was out of work,

CONTINUED ON PAGE 8 >>

Retratos Latinos, una colección de Alberto Ferreras

Intenta imaginar un período de doce años. Al hacerlo, te darás cuenta de lo largo o efímero que parece. Así es el tiempo. Para algunos es una eternidad, para otros una imagen congelada de un pasado lejano, un momento preservado en la memoria.

Ahora imagina los doce años que encapsula el período de 1929 a 1941, la duración de la Gran Depresión. Y si bien se la llamó "depresión" por lo que afectó a la economía, también podría ser la palabra perfecta para describir lo que afectó a la psique estadounidense. El país estaba destrozado. ¿Quién podría culparlo?

En el punto álgido de la Depresión, se estima que el desempleo nacional rondaba el 25 por ciento, alcanzando picos aún mayores en algunos lugares. Uno de cada cuatro estadounidenses

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



NEWSED: Serving Denver's community

Hispanic Heritage Series – Part II of V

From the Publisher: *NEWSED a decades-long non-profit has been serving Denver's underserved population. Their successful workshops, affordable housing, cultural celebrations and acknowledgement of advocacy groups are a testament to their incredible success.*

NEWSED's primary focus has been to solve long-term economic problems in disadvantaged communities by securing and coordinating resources for neighborhood revitalization. Throughout its over 50+year history NEWSED's programs and initiative have met the needs of the community.

Housed on Santa Fe Drive, the nonprofit originally led by community advocate and leader, Veronica Barela, (retired) is now led by Andrea Barela and a team of a well-trained staff who continue their vision of enriching the lives of Denver's underserved communities.

NEWSED has provided affordable housing, financial and literacy education via workshops, celebrated culture via their annual Cinco de Mayo cultural celebration, honored Denver's advocates and more.

Cinco de Mayo, an annual celebration of culture is celebrated at the downtown Civic Center Plaza via committed sponsors, diverse food vendors, cultural events, various musical entertainment on several stages, family events and more celebrating with their ongoing 400+ weekend attend-



Photo courtesy: NEWSED

ees. The Cinco de Mayo celebration is also a fundraiser for the financial support of so many community programs throughout the year.

Through its financial and literacy classes/workshops NEWSED has educated the Denver community with important life events, like the purchase of a new home or the upstart of a new business. NEWSED continues to provide small business workshops for those starting out their new business endeavors.

NEWSED offers revamped financial literacy classes. In today's economy, managing your money wisely is more important than ever. Rising costs, unexpected expenses, and financial uncertainty can make it challenging to stay on track. These classes are designed to give you the knowledge and tools to make informed financial decisions and set yourself up for success.

Whether you're looking to improve your credit, build savings, reduce debt, or create a realistic budget, NEWSED's expert-led sessions provide step-by-step guidance tailored to your financial situation. By strengthening your financial foundation, you'll gain the confidence to navigate challenges, plan for the future, and take advantage of new opportunities.

NEWSED is also an organization that celebrates advocacy and civil rights via the many individuals, nonprofits and corporations who advocate tirelessly on behalf of Denver's communities.

On Thursday, October 9, 2025, NEWSED will host its 34th Annual Civil Rights Awards - a powerful evening that uplifts courageous leadership and celebrates those advancing the fight for equity. NEWSED recognizes voices that challenge injustice and strengthen our community, reminding us that civil rights work is ongoing and deeply local. Join NEWSED at ReelWorks in Denver.

NEWSED: Sirviendo a la comunidad de Denver

Serie Herencia Hispana – Parte II de V

Del editor: *NEWSED, una organización sin fines de lucro con décadas de experiencia, ha servido a la población marginada de Denver. Sus exitosos talleres, viviendas asequibles, celebraciones culturales y el reconocimiento a grupos de apoyo son testimonio de su increíble éxito.*

El enfoque principal de NEWSED ha sido resolver problemas económicos a largo plazo en comunidades desfavorecidas mediante la obtención y coordinación de recursos para la revitalización de barrios. A lo largo de sus más de 50 años de historia, los programas e iniciativas de NEWSED han satisfecho las necesidades de la comunidad.

Ubicada en Santa Fe Drive, la organización sin fines de lucro originalmente dirigida por la defensora y líder comunitaria, Veronica Barela (jubilada), ahora está dirigida por Andrea Barela y un equipo de personal bien capacitado que continúa con su visión de enriquecer las vidas de las comunidades marginadas de Denver.

NEWSED ha proporcionado vivienda asequible, educación financiera y de alfabetización a través de talleres, celebró la cultura a través de su celebración cultural

anual del Cinco de Mayo, honró a los defensores de Denver y más.

El Cinco de Mayo, una celebración cultural anual, se celebra en la Plaza del Centro Cívico del centro con patrocinadores comprometidos, diversos puestos de comida, eventos culturales, entretenimiento musical en varios escenarios, eventos familiares y mucho más, con más de 400 asistentes durante el fin de semana. La celebración del Cinco de Mayo también recauda fondos para apoyar financieramente a numerosos programas comunitarios durante todo el año.

A través de sus clases y talleres de finanzas y educación, NEWSED ha educado a la comunidad de Denver sobre eventos importantes de la vida, como la compra de una casa nueva o el inicio de un nuevo negocio. NEWSED continúa ofreciendo talleres para pequeñas empresas a quienes inician sus negocios.

NEWSED ofrece clases renovadas de educación financiera. En la economía actual, administrar tu dinero con prudencia es más importante que nunca. El aumento de costos, los gastos inesperados y la incertidumbre financiera pueden dificultar el rumbo. Estas clases están diseñadas para brindarte el conocimiento y las herra-

mientas para tomar decisiones financieras informadas y prepararte para el éxito.

Ya sea que busque mejorar su crédito, ahorrar, reducir deudas o crear un presupuesto realista, las sesiones de NEWSED, dirigidas por expertos, le ofrecen orientación paso a paso adaptada a su situación financiera. Al fortalecer sus bases financieras, adquirirá la confianza para afrontar los desafíos, planificar el futuro y aprovechar nuevas oportunidades.

NEWSED también es una organización que celebra la defensa de los derechos civiles a través de muchas personas, organizaciones sin fines de lucro y corporaciones que abogan incansablemente en nombre de las comunidades de Denver.

En jueves 9 de octubre de 2025, NEWSED será el anfitrión de su 34ª edición de los Premios Anuales de Derechos Civiles - Una velada conmovedora que enaltece el liderazgo valiente y celebra a quienes impulsan la lucha por la equidad. NEWSED reconoce las voces que desafían la injusticia y fortalecen a nuestra comunidad, recordándonos que la labor por los derechos civiles es continua y profundamente local. Únase a NEWSED en ReelWorks en Denver.

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



Denver Housing Authority opens Flo in Sun Valley

Final Building in Redevelopment

The Denver Housing Authority (DHA) and its strategic partners celebrated a major milestone in the transformation of Sun Valley on Thursday with the grand opening of Flo, a 212-unit building designed for adults 55 and older and individuals with disabilities.

The ribbon cutting marked the completion of Phase 3 of DHA's Sun Valley redevelopment and featured remarks from Denver Mayor Mike Johnston, City Councilwoman Jamie Torres, and representatives from the offices of U.S. Senator John Hickenlooper and U.S. Senator Michael Bennet, alongside DHA CEO Joaquín Cintrón Vega, project partners, and community members.

Denver Mayor Mike Johnston highlighted the project's impact on both housing and economic opportunities: "An affordable Denver is one where people of all age brackets, backgrounds, and incomes can live – and live well - within their budgets," said Mayor Mike Johnston. "Developments like Flo demonstrate that you can have high quality housing without paying high rent, and we will continue working tirelessly to create more opportunities like this one across Denver."

DHA Chief Executive Officer Joaquín Cintrón Vega reflected on the project's deeper meaning for the neighborhood. "Honoring a community's vision means listening with humility, acting with courage, and building with purpose," said Joaquín Cintrón Vega, CEO at the Denver Housing Authority. "In fulfilling our promise to Sun Valley, we've created homes shaped by community voices, replacing outdated housing with

vibrant, mixed-income neighborhoods. Flo stands as a symbol of that vision, offering 212 new homes for older adults and people with disabilities to live, connect, and thrive."

Councilwoman Jamie Torres (District 3) spoke about the sense of connection that defines Sun Valley "Walking through these units, I can see my own mom living here, she's someone who gives gifts through food. That's the spirit of households in Sun Valley," said Torres. "Residents here are generous and love giving back to the community, because it's those connections that make us feel grounded and part of something. We are excited to welcome all the residents we are bringing back."

About Flo and Sun Valley

Flo is the seventh and final multifamily building in DHA's Sun Valley redevelopment, completing the replacement of 333 outdated public housing units with 965 modern, mixed-income homes for households earning between 20%–100% of the area median income (AMI).

- The first two buildings, Gateway North and Gateway South, opened in 2021; Thrive and GreenHaus opened in 2023.
- In 2024–2025, Joli, Sol, and Flo opened to complete the housing portion of the redevelopment.

Flo highlights:

- 12-story high-rise with 212 one- and two-bedroom apartments (552–927 sq. ft.)
- Designed for adults 55+ and non-senior individuals with disabilities
- Rent (utilities included):

- 1BR (202 units): \$748 (30% AMI) – \$1,497 (60% AMI)
 - 2BR (10 units): \$897 (30% AMI) – \$1,796 (60% AMI)
 - Amenities: 97 covered parking spaces (7 accessible); 11 EV charging stations; indoor/outdoor rooftop lounge with grills; community gathering room; tech lounge with coworking spaces; meeting room; community laundry; and more.
 - Steps from Decatur Fresh Market, the future Riverfront Park, and a new food incubator.
- The Sun Valley Redevelopment is made possible through a \$30 million Choice Neighborhoods Implementation grant awarded by HUD in 2016 as well as over \$60 million through the DHA Delivers for Denver (D3) bond program with the City of Denver, which DHA has leveraged into over \$500 million in new development.
- With the completion of Phase 3, DHA will have replaced the 333-unit former Sun Valley Homes public housing with:
- Seven new multifamily buildings serving 965 households earning between 20%-100% of the area median income (AMI).
 - Critical community investments such as the Decatur Fresh Market and a Grow Garden to provide healthy food options in the Sun Valley neighborhood.
 - Significant infrastructure improvements to enhance mobility, accessibility, and connectivity throughout

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>



¡Empiece a hacer compost hoy mismo!

El compostaje hace que la limpieza del jardín en otoño sea muy fácil.

Todos los clientes de Denver Solid Waste Management pueden solicitar un carrito de compost ahora.



Conéctese en línea para obtener más información y comenzar.

[Denvergov.org/Compost](https://denvergov.org/Compost)



Downtown Development Authority Board of Directors gains new members



Photo courtesy: City of Denver Dept of Finance

The City and County of Denver today announced the appointment of two new members to the Denver Downtown Development Authority (DDA or DDDA) Board of Directors as well as the reappointments of two existing members. The DDA Board, which previously had five members, will now expand to seven members as a result.

The two newly appointed members are Mary

Nguyen, founder and president of downtown’s Olive & Finch Collective, and Patty Salazar, a downtown resident and current executive director of the State of Colorado’s Department of Regulatory Agencies (DORA). Jay Lambiotte and Frank Cannon were both reappointed to the Board. All members serve four-year terms.

“Mary and Patty’s decades of expertise and passion for community and local business development make them invaluable additions to the DDA Board,” said Mayor Mike Johnston. “We’re thrilled that they share our passion for turning our central business district into a central neighborhood district where Denver families and local businesses can thrive.”

The seven-member DDA Board of Directors is listed online @denverorg.gov.

La Junta Directiva de la Autoridad de Desarrollo del Centro incorpora nuevos miembros



Photo courtesy: City of Denver Dept of Finance

La Ciudad y el Condado de Denver anunciaron hoy el nombramiento de dos nuevos miembros para la Junta Directiva de la Autoridad de Desarrollo del Centro de Denver (DDA o DDDA), así como la renovación del mandato de dos miembros. Como resultado, la Junta de la DDA, que anteriormente contaba con cinco miembros, se ampliará a siete.

Los dos nuevos miembros son Mary Nguyen, fundadora y presidenta del Colectivo Olive & Finch del centro, y Patty Salazar, residente del centro y actual directora ejecutiva del Departamento de Agencias Reguladoras del Estado de Colorado (DORA). Jay Lambiotte y Frank Cannon fueron reelegidos para la Junta. Todos los miembros cumplen mandatos de cuatro años.

“Las décadas de experiencia y pasión de Mary y Patty por el desarrollo comunitario y empresarial local las convierten en incorporaciones invaluable a la Junta de la DDA”, declaró el alcalde Mike Johnston. “Nos entusiasma que compartan nuestra pasión por convertir nuestro distrito comercial central en un distrito vecinal central donde las familias y los negocios locales de Denver puedan prosperar”.

La lista de la Junta Directiva de la DDA, computa por siete miembros, está disponible en línea en @denverorg.gov.

We’ve launched our NEW website! Go check us out! Scan the QR Code



Our Government Nuestro Gobierno



White House

President Donald J. Trump signed a Proclamation, “Restriction on Entry of Certain Nonimmigrant Workers,” that takes an initial, and incremental step to reform the H-1B visa program to curb abuses. This proclamation requires a \$100,000 payment to accompany any new H-1B visa petitions. Additional reforms are also under consideration and will be announced in the coming months.

Casa Blanca

El presidente Donald J. Trump firmó la Proclamación “Restricción a la Entrada de Ciertos Trabajadores No Inmigrantes”, que constituye un paso inicial y gradual para reformar el programa de visas H-1B y frenar los abusos. Esta proclamación exige un pago de \$100,000 para acompañar cualquier nueva solicitud de visa H-1B. Se están considerando reformas adicionales que se anunciarán en los próximos meses.



Colorado Governor

Governor Polis and the Office of State Planning a Budget (OSPB) released the Q3 economic forecast which showed that Trump’s tariffs and escalating trade wars continue to raise costs, worsen household finances, harm the job market, and slow growth. “This forecast is clear, Coloradans are paying the cost for Trump’s tariffs and Republicans’ Washington politics,” said Governor Polis.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis y la Oficina de Planificación Estatal del Presupuesto (OSPB) publicaron el pronóstico económico del tercer trimestre, que muestra que los aranceles de Trump y la escalada de las guerras comerciales continúan aumentando los costos, deteriorando las finanzas de los hogares, perjudicando el mercado laboral y frenando el crecimiento. “Este pronóstico es claro: los habitantes de Colorado están pagando el precio de los aranceles de Trump y la política republicana en Washington”, declaró el gobernador Polis.

Denver Mayor

Mayor Mike Johnston submitted the City and County of Denver’s proposed 2026 budget to City Council. The \$1.66 billion General Fund operating budget represents a 5.8 percent decrease from the 2025 budget. “Denver’s 2026 budget meets our biggest fiscal challenges since the pandemic and Great Recession by protecting the core public services residents rely on and making local government more efficient,” said Mayor Mike Johnston. Denver City Council budget hearings will be held Sept. 22-26 with final adoption of the 2026 budget in November.



Alcalde de Denver

El alcalde Mike Johnston presentó al Ayuntamiento la propuesta de presupuesto de la Ciudad y el Condado de Denver para 2026. El presupuesto operativo del Fondo General, de \$1,660 millones, repre-

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado’s Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee

Pauline Rivera, Publisher



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Crystal meth lab discovered in South Africa - Police in South Africa announced that they discovered a crystal meth laboratory with drugs worth \$20 million. Officials said they arrested five people from North America and two others who are believed to be from West African countries. A recent report described South Africa as one of the largest crystal meth consumer markets in the world.

Malawi arrests eight for alleged election fraud - Officials in Malawi arrested at least eight people for alleged electoral fraud. Authorities allege the suspects tried to manipulate data figures when working as data entry clerks. The country also suffered from an election controversy in 2019 when a court annulled then President Mutharika's victory.

Asia

Typhoon hits Philippines - Super typhoon Ragasa has hit the Philippines, causing thousands of people to evacuate. The storm is expected to head west towards southern China as well. The typhoon also caused schools and government offices in large parts of the country to close. Super typhoon Ragasa is the equivalent to a Category 5 hurricane.

Transgender bodies discovered in Pakistan - The bodies of three transgender people were discovered on a roadside in Pakistan. The victims were shot dead, and police are still working to confirm their identities. Human rights groups warned that there has been a rise in violence against trans people in Pakistan. It is estimated that there are around half a million transgender citizens in Pakistan.

Europe

Massive protests in Netherlands At least 1,500 anti-immigration protesters gathered in the Netherlands, blocking a highway crossing The Hague. Police used tear gas and water cannon to control the crowd while a police car was set on fire. The demonstration was organized by a right-wing activist who is demanding stricter migration policies and a crackdown on asylum seekers.

Suspect arrested in connection to 1982 attack on Jewish restaurant - Police in Paris have arrested a man who was wanted for more than 40 years because of a deadly attack on a Jewish restaurant. The incident occurred in 1982 when a gun and grenade assault killed six people and injured at least 20 others. The suspect, Mahmoud Khader Abed Adra, faces charges of terrorist murder and attempted terrorist murder.

Latin America

Colombian sentenced to jail after large drug seizure - Didier Reyes, a Colombian national, has been jailed for 13 years and six months after attempting to smuggle \$56 million worth of cocaine. The drug seizure marked one of the largest of its kind in the UK. Police said Reyes played an important part in the smuggling attempt and acted as a go between with drug cartel bosses in Colombia.

Mexico/Canada agree to strengthen ties - Mexican President Claudia Sheinbaum and Canadian Prime Minister Mark Carney met in Mexico City. Following the meeting, the two countries announced they agreed to deepen ties and work closer on trade and security. Canada and Mexico have both been impacted by U.S. tariffs.

North America

Law enforcement banned from wearing masks in California - California Gov. Gavin Newsom signed a bill to ban local and federal law enforcement officers from wearing face masks while on duty. Among the agencies that will be impacted by the bill includes the U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE). The bill was introduced in response to federal agents wearing masks in Los Angeles during immigration raids.

Trump New York Times lawsuit dismissed - A U.S. district judge has dismissed President Donald Trump's \$15 billion defamation lawsuit against the New York Times. The judge pointed to issues with the lawsuit's contents and gave Trump 28 days to file an amended complaint. A spokesperson for the president said he will continue to "hold the Fake News accountable through this powerhouse lawsuit."

África

Laboratorio de metanfetamina descubierto en Sudáfrica - La policía de Sudáfrica anunció el descubrimiento de un laboratorio de metanfetamina con drogas valoradas en 20 millones de dólares. Las autoridades informaron haber arrestado a cinco personas de Norteamérica y a otras dos, presuntamente de países de África Occidental. Un informe reciente describió a Sudáfrica como uno de los mayores mercados de consumo de metanfetamina del mundo.

Malawi arresta a ocho personas por presunto fraude electoral - Las autoridades de Malawi arrestaron al menos a ocho personas por presunto fraude electoral. Las autoridades alegan que los sospechosos intentaron manipular cifras de datos cuando trabajaban como especialistas en entrada de datos. El país también sufrió una controversia electoral en 2019, cuando un tribunal anuló la victoria del entonces presidente Mutharika.

Asia

Tifón azota Filipinas - El super tifón Ragasa azotó Filipinas, provocando la evacuación de miles de personas. Se espera que la tormenta se dirija también hacia el oeste, en dirección al sur de China. El tifón también provocó el cierre de escuelas y oficinas gubernamentales en gran parte del país. El supertifón Ragasa equivale a un huracán de categoría 5.

Cuerpos de personas transgénero descubiertos en Pakistán - Los cuerpos de tres personas transgénero fueron descubiertos en una carretera en Pakistán. Las víctimas fueron asesinadas a tiros y la policía sigue trabajando para confirmar sus identidades. Grupos de derechos humanos advirtieron que ha habido un aumento de la violencia contra las personas transgénero en Pakistán. Se estima que hay alrededor de medio millón de ciudadanos transgénero en Pakistán.

Europa

Protestas masivas en Países Bajos Al menos 1,500 manifestantes antiinmi-

gración se congregaron en Países Bajos, bloqueando una carretera que cruza La Haya. La policía utilizó gases lacrimógenos y cañones de agua para controlar a la multitud, mientras que un coche patrulla fue incendiado. La manifestación fue organizada por un activista de derecha que exige políticas migratorias más estrictas y medidas enérgicas contra los solicitantes de asilo.

Sospechoso arrestado en relación con el ataque a un restaurante judío en 1982 - La policía de París arrestó a un hombre buscado durante más de 40 años por un ataque mortal a un restaurante judío. El incidente ocurrió en 1982, cuando un ataque con arma de fuego y granadas mató a seis personas e hirió al menos a otras 20. El sospechoso, Mahmoud Khader Abed Adra, enfrenta cargos de asesinato terrorista e intento de asesinato terrorista.

Latinoamérica

Colombiano sentenciado a prisión tras gran incautación de drogas Didier Reyes, ciudadano colombiano, ha sido encarcelado durante 13 años y seis meses tras intentar contrabandear cocaína por valor de 56 millones de dólares. La incautación de drogas fue una de las más grandes de su tipo en el Reino Unido. La policía afirmó que Reyes jugó un papel importante en el intento de contrabando y actuó como intermediario con los jefes de los cárteles de la droga en Colombia.

México y Canadá acuerdan fortalecer lazos - La presidenta mexicana, Claudia Sheinbaum, y el primer ministro canadiense, Mark Carney, se reunieron en la Ciudad de México. Tras la reunión, ambos países anunciaron que acordaron profundizar sus lazos y colaborar más estrechamente en materia de comercio y seguridad. Canadá y México se han visto afectados por los aranceles estadounidenses.

Norteamérica

Se prohíbe a las fuerzas del orden usar mascarillas en California El gobernador de California, Gavin Newsom,

Changes brewing regarding America's leadership



David Conde

In 1956 Egyptian President Gamal Abdel Nasser nationalized the Suez Canal, "a waterway controlled by British and French interests." Before then, the United States had cut funding intended to help build the very important Aswan Dam project and Egypt needed a source of revenue to continue its planning and construction.

"In response, Britain, France and Israel launched a military invasion of Egypt." Although the Soviet Union threatened to come to the aid of Egypt, it was the intense pressure put on by the Eisenhower administration that made the allies withdraw and allow Egypt to achieve victory.

This moment of humiliation of Britain and France is generally recognized as the point of transition from colonial powers leadership to that of the United States. People around the world understood that America had assumed the mantle of global responsibility for the defense and promotion of democracy as well as the confrontation and mortal embrace with the Soviet Union that took more than 4 decades to resolve.

The other side of the historical coin is now in play. On August 31 to September 1, 2025, some 25 countries

and organizations led by China, Russia, India and seven other States met as members and guests of the Shanghai Cooperation Organization (SCO) to continue the development of a new international order that does not include the United States.

There is another world organization that carries the acronym BRICS and holds the membership of Brazil, Russia, India, China, South Africa, Egypt, Ethiopia, Indonesia, Iran and the United Arab Emirates. Like SCO, the organization advances the goal of constructing a global economic structure that rivals the G7.

Europe is starting a road away from the United States as it makes military preparations for its own defense with less reliance on America. Exacerbated by the tariff wars, European economic interests are also negotiating with markets that are becoming part of the new world order.

Another unusual event has Japanese fighter jets flying to Canada and to Europe. This together with the fact that Germany has increased its budget in order to become the military power of Europe evidences an emerging center of leadership that is set to replace American influence.

For the West, it is as though we are returning to the time before the 2 world wars in the first part of the 20th Century. Germany is taking economic and military control of Europe and Japan is finding a way to connect to that alliance.

The world is turning away from American diminishing leadership as it finds that the vacuum is being filled by an Asian power structure that holds the largest national demographics in the world. China with almost 1.5 billion people together with India which is even larger is the coming political and economic center.

Meanwhile the United States continues its retrenchment activities at home. The Trump administration is targeting Latinos in order to prevent a minority majority that can eventually become an America with a Brown face.

It is becoming increasingly evident that democracy is becoming less of a goal for our world order. In America, free markets that are the expression of capitalism are being replaced by the arbitrary and transactional.

Recently, President Trump published an executive order increasing the fee to \$100,000 for H-1B visas that draw international talent and innovation to businesses and universities. It is like disinventing essential knowledge and genius to our shores.

Even worse, there is a Whites only city being constructed in the State of Arkansas. It manifests the "splendid isolation" of a diminished people.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Cambios en ciernes en el liderazgo estadounidense

En 1956, el presidente egipcio Gamal Abdel Nasser nacionalizó el Canal de Suez, una vía fluvial controlada por intereses británicos y franceses. Antes de eso, Estados Unidos había recortado la financiación destinada a la construcción del importante proyecto de la presa de Asuán, y Egipto necesitaba una fuente de ingresos para continuar su planificación y construcción.

En respuesta, Gran Bretaña, Francia e Israel lanzaron una invasión militar de Egipto. Aunque la Unión Soviética amenazó con ayudar a Egipto, fue la intensa presión ejercida por la administración de Eisenhower la que obligó a los aliados a retirarse y permitió que Egipto lograra la victoria.

Este momento de humillación de Gran Bretaña y Francia se reconoce generalmente como el punto de transición del liderazgo de las potencias coloniales al de Estados Unidos. El mundo entero comprendió que Estados Unidos había asumido la responsabilidad global de la defensa y promoción de la democracia, así como la confrontación y el abrazo mortal con la Unión Soviética, que tardó más de cuatro décadas en resolverse.

La otra cara de la moneda histórica está ahora en juego. Del 31 de agosto al 1 de septiembre de 2025, unos 25 países y organizaciones, liderados por China, Rusia, India y otros siete Estados, se reunieron como miembros e invitados de la Organización de Cooperación de Shanghái (OCS) para continuar el desarrollo de un nuevo orden internacional que no incluya a Estados Unidos.

Existe otra organización mundial, conocida como

BRICS, y que cuenta con la membresía de Brasil, Rusia, India, China, Sudáfrica, Egipto, Etiopía, Indonesia, Irán y los Emiratos Árabes Unidos. Al igual que la OCS, la organización promueve el objetivo de construir una estructura económica global que rivalice con el G7.

Europa está iniciando un proceso de distanciamiento de Estados Unidos, ya que realiza preparativos militares para su propia defensa con una menor dependencia de este último. Exacerbados por las guerras arancelarias, los intereses económicos europeos también están negociando con mercados que se están integrando en el nuevo orden mundial.

Otro evento inusual es el de aviones de combate japoneses volando a Canadá y Europa. Esto, sumado al hecho de que Alemania ha aumentado su presupuesto para convertirse en la potencia militar de Europa, evidencia el surgimiento de un centro de liderazgo que está llamado a reemplazar la influencia estadounidense. Para el Occidente, es como si volviéramos a la época anterior a las dos guerras mundiales, en la primera mitad del siglo XX. Alemania toma el control económico y militar de Europa y Japón encuentra la manera de conectarse con esa alianza.

El mundo se aleja del menguante liderazgo estadounidense, al descubrir que el vacío lo llena una estructura de poder asiática que concentra la mayor demografía nacional del mundo. China, con casi 1,500 millones de habitantes, junto con la India, que es aún mayor, se convertirá en el futuro centro político y económico.

Mientras tanto, Estados Unidos continúa con sus

medidas de repliegue económico en su país. La administración Trump tiene en la mira a los latinos para evitar una mayoría minoritaria que eventualmente pueda convertirse en una América con rostro moreno.

Es cada vez más evidente que la democracia se está volviendo menos un objetivo para nuestro orden mundial. En Estados Unidos, los mercados libres, expresión del capitalismo, están siendo reemplazados por la arbitrariedad y la transacción.

Recientemente, el presidente Trump publicó una orden ejecutiva que aumenta a \$100,000 la tarifa para las visas H-1B que atraen talento internacional e innovación a empresas y universidades. Es como denegar el acceso al conocimiento y al genio esenciales a nuestras costas.

Peor aún, se está construyendo una ciudad solo para blancos en el estado de Arkansas. Esto demuestra el "espléndido aislamiento" de un pueblo marginado.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozeolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozeolorado.com



Pueblo Wings of Pride scheduled this weekend

ERNEST GURULÉ

On December 17, 1903, two bicycle makers from Dayton, Ohio, with what today can only be called a primitive aircraft--it was constructed from canvas and wood--accomplished what no one had ever done before. They executed the first controlled, aircraft flight.

Looking back, flying off the ground for a distance shorter than the cargo hold of the Air Force's C5-A doesn't seem too impressive. But 'you've got to start somewhere.' The pair are today considered the 'fathers of flight.'

This weekend, September 27-28, at Pueblo Memorial Airport, the seeds planted by the Wright Brothers will be on full display when the city hosts the 'Pueblo Wings of Pride' air show. For aviation buffs or anyone else, the two-day affair will be worth the wait, said Herb Gillen, of his eponymously named air show company. "This (Pueblo) has everything you're looking for...the perfect aerobatic box," Gillen told LaVozColorado last February when the show was first announced.

Now, with only days from the first roar of an aircraft engine, Pueblo Memorial Airport Director of Aviation Greg Pedroza said the 'heavy lifting' is just about done. "Preparations are going well," said the California native.

No surprise, the stars of the show will be the Air Force Thunderbirds. Formed in 1953, the Thunderbirds are the first military precision flying team in the world. The team performs its amazing aerial maneuvers in the F-16

'Fighting Falcon.'

Spectators will see the precision flying team perform a variety of what may seem like 'death-defying' maneuvers. Of course, while spectators witness what seems other worldly, the pilots are so well trained that little to nothing is left to chance. They train at Nellis Air Force Base year-round.

Before being selected for the honor of becoming a Thunderbird, candidates are tested for everything from physical ability, including a challenging G-force testing, mental acuity, review of personal flight records, leadership, teamwork and ability to represent the Air Force in public.

While five F-16 jets perform the aerial maneuvers, there is an entire team that makes up the Thunderbirds, from aircraft mechanics to administrative personnel. For pilots, actually performing as a Thunderbird is a two-year commitment, though it may be extended for a year. For ground personnel, it's a four-year term.

But the Thunderbirds are just one draw for spectators, said Pedroza. The Army's Golden Knights Parachute team will also perform. Like the Thunderbirds, the Golden Knights perform year-round, both nationally and internationally. While unconfirmed, one senior city leader hinted that the Golden Knights could make a surprise 'Friday Night Lights' appearance.

Along with the two military attractions, Pedroza says there will a variety of other attractions at the show. People

can see "box shuttle planes, a mini-jet air show, a P51 Red Tail--one of WWII's workhorse aircraft--and a Red Thunder Air Show."

There will also be plenty of vendors selling everything from food and drink to aerial memorabilia. One show vendor will be Colorado native and former Air Force Major Graciela Tiscareno-Sato.

Graciela-Sato has been making stops at air shows across the country as "Captain Mama," for the last two years. The University of California-Berkeley graduate joined the Air Force and served as a navigator for more than a dozen years on the KC-135, the Air Force's refueling plane.

Tiscareno-Sato's appearance, she said, is two-fold. "I want to introduce young girls to aviation," she said. "I also want young Latinas to see a Latina, someone who looks like them, wearing a flight suit and letting them know what a wonderful career aviation can be."

In addition to the air show, the Weisbrod Air Museum, also located at the airport, will be open. It, however, is not part of the airshow and normal admission prices will be in effect.

The Pueblo Memorial Airport is located about eight miles east of the city. Pedroza said because of the expected crowd, it would be wise to arrive early.

For more information of the Pueblo 'Wings of Pride' airshow, visit pueblowingsofpride.com.

Pueblo Wings of Pride programado para este fin de semana

El 17 de diciembre de 1903, dos fabricantes de bicicletas de Dayton, Ohio, con lo que hoy solo puede llamarse una aeronave primitiva - construida con lona y madera - lograron lo que nadie había logrado antes. Realizaron el primer vuelo aéreo controlado.

En retrospectiva, despegar una distancia menor que la del compartimento de carga del C5-A de la Fuerza Aérea no parece muy impresionante. Pero "por algún lado hay que empezar." Hoy en día, ambos son considerados los "padres de la aviación".

Este fin de semana, del 27 al 28 de septiembre, en el Aeropuerto Pueblo Memorial, las ideas de los hermanos Wright se exhibirán en todo su esplendor cuando la ciudad albergue el espectáculo aéreo "Pueblo Wings of Pride". Tanto para los aficionados a la aviación como para cualquier otra persona, la espera de dos días valdrá la pena, según Herb Gillen, de la compañía de espectáculos aéreos que lleva su nombre. "Este (Pueblo) tiene todo lo que buscas... la cabina acrobática perfecta," declaró Gillen a LaVozColorado en febrero pasado, cuando se anunció el espectáculo.

Ahora, a solo unos días del primer rugido de un motor, el director de aviación del Aeropuerto Pueblo Memorial,

Greg Pedroza, afirmó que el trabajo pesado está casi terminado. "Los preparativos van por buen camino," afirmó.

No es de extrañar que las estrellas del espectáculo sean los Thunderbirds de la Fuerza Aérea. Fundados en 1953, los Thunderbirds son el primer equipo militar de vuelo de precisión del mundo. El equipo realiza sus asombrosas maniobras aéreas en el F-16 "Fighting Falcon".

Los espectadores verán al equipo de vuelo de precisión realizar una variedad de maniobras que podrían parecer mortales. Por supuesto, aunque los espectadores presencian lo que parece de otro mundo, los pilotos están tan bien entrenados que casi nada se deja al azar. Entrenan en la Base Aérea Nellis durante todo el año.

Antes de ser seleccionados para el honor de convertirse en Thunderbird, los candidatos se someten a pruebas que abarcan desde capacidad física (incluyendo una exigente prueba de fuerza G), agudeza mental, revisión de historiales de vuelo personales, liderazgo, trabajo en equipo y capacidad para representar a la Fuerza Aérea en público.

Si bien cinco aviones F-16 realizan las maniobras aéreas, los Thunderbirds están conformados por un equipo completo, desde mecánicos de aeronaves hasta per-

sonal administrativo. Para los pilotos, realizar el papel de Thunderbird implica un compromiso de dos años, aunque puede extenderse por un año. Para el personal de tierra, es un período de cuatro años.

Pero los Thunderbirds son solo un atractivo para los espectadores, dijo Pedroza. El equipo de paracaidistas Golden Knights del Ejército también se presentará. Al igual que los Thunderbirds, los Golden Knights se presentan durante todo el año, tanto a nivel nacional como internacional. Aunque no está confirmado, un alto funcionario de la ciudad insinuó que los Golden Knights podrían hacer una aparición sorpresa en el programa "Friday Night Lights".

Además de las dos atracciones militares, Pedroza afirma que habrá otras atracciones en el espectáculo. Se podrán ver aviones lanzadera, un espectáculo aéreo de minirreactores, un P51 Red Tail (uno de los aviones de carga más potentes de la Segunda Guerra Mundial) y un espectáculo aéreo Red Thunder.

También habrá numerosos vendedores que ofrecerán de todo, desde comida y bebida hasta recuerdos aéreos. Una de las vendedoras será Graciela Tiscareno-Sato, origi-

Latinos Portraits, an Alberto Ferreras collection

CONTINUED FROM PAGE 1

but not out of hope. The sun would rise again. Just when, however, was the big mystery.

Reflecting this glimmer of hope and fate are thousands of photographs now housed in the Library of Congress. They are of the men, women and children who endured the era. New York author and filmmaker Alberto Ferreras has compiled a small and, perhaps, hidden sampling to share with the world.

His undertaking, a fifteen-minute video time capsule, was both an accident and epiphany. "I stumbled on this collection when I had the time," he said. It was during the pandemic when personal time for millions was in abundance. "The photographs are beautiful," he said before pausing and sighing, "but some of those people (who were photographed) probably never saw those images."

The massive collection of frozen in time reality was the work of photographers sent across the country by the government, not entirely to record the bleak reality of the moment but, very pragmatically, to put people to work. While they were, in fact, artists, like thousands of other WPA hires, they were simply, and more accurately, employees.

The Works Progress Administration was one the New Deal's efforts to provide jobs and incomes for workers of all stripes. An estimated 8.5 million people were hired to build everything from roads to schools to public buildings. Also, to preserve the moment.

In the deep South, writers were dispatched to seek out of luck farmers for their stories, while others sat with the earliest versions of tape recorders, to memorialize other narratives, including those of Black men and women that only a few generations earlier were considered property. They were former slaves. Across a sprawling America,

few communities were omitted.

City Hall in Aguilar, Colorado, was a WPA project. In Pueblo, it was a golf course and zoo. Imagination seemed to run a wild gamut of ideas and projects.

So eclectic was the WPA undertaking that it included a spectrum that on one end was Colorado's iconic Red Rocks amphitheater, on the other Diego Rivera's Rockefeller Plaza murals.

Ferreras collection is a sample size of the people, their hopes, dreams and, so often, their despair. "I chose what I did," said Ferreras, to feature images of people too often afterthoughts of the era: Latinos. They are the dangling threads in the tattered cloak of the Depression. He calls his project, "American Latinos: 1935-1945."

Photographers Dortha Lange, Russell Lee, Jack Delano and others, unknown at the time, are today considered the gold standard of their craft. Their images can easily be thought of as opposite sides of a coin; one side pain, the other, the tiniest glimmer of hope.

Lange's most famous image, and possibly the era's most iconic, is that of Florence Owens Thompson. It is a stark, shades of gray image of a young mother flanked by two small children, their young heads buried behind her shoulders. The image is often called 'Migrant Madonna' or 'Madonna of the Depression.'

The photographers roamed the country and in Taos County, New Mexico, where a WPA school still stands, is the captured image of a young girl in her classroom, a sanctuary from a world still too complex for her to comprehend.

While scores of photographs recorded the despair of the Depression, Ferreras said, there are also images reflecting an indomitable buoyancy of the men, women

and families enjoying themselves at events like the Taos Fiestas. "I think people would be surprised," he said.

The collection from which Ferreras chose the images that would be included in his project, he said, reframed his own perceptions of the era. For the first time, it reflected for him a true collective of the American Depression.

While some of the communities explored by the WPA photographers are long gone, there remains ghostly reminders that they once pulsed with activity and were home to Latinos. "Every town and landmark has a Spanish name," Ferreras said.

But beyond farm workers and their families, perhaps the low-hanging fruit for the WPA photographers, Ferreras' Latino Portraits 1935-1945 is a moving and emotional tribute to often marginalized, the invisible victims of a darkness few and more likely none had any role in creating.

'Latino Portraits' is also a tapestry whose borders defy geography. As testament, Ferreras said, "There are photographs of Puerto Rican soldiers" whose stories are sadly rendered vague. Because of language differences--an inability to truly connect artist with subject--a deeper story line has been lost. "The photographers do not always understand the language," and cutlines are all that remain to offer context.

Ferreras, a Spaniard by way of Venezuela, plans showings wherever there is interest. One early stop took place earlier this fall at Alamosa's Adams State University. He chose the school because it lands on the same path taken by long ago visual historians whose job was to record an era. Instead, they ended up capturing a thousand lives each now frozen as a moment in time.

More information on Ferreras and 'Latino Portraits,' can be viewed at www.alberto-ferreras.com.

Pueblo Wings of Pride programado para este fin de semana

CONTINUA DE PÁGINA 7

naria de Colorado y ex mayor de la Fuerza Aérea.

Graciela-Sato ha estado participando en espectáculos aéreos por todo el país como "Capitana Mamá" durante los últimos dos años. La graduada de la Universidad de California-Berkeley se unió a la Fuerza Aérea y sirvió como navegante durante más de doce años en el KC-135, el avión cisterna de la Fuerza Aérea.

La aparición de Tiscareno-Sato, según ella, tiene un doble propósito. "Quiero presentar a las jóvenes a la aviación," dijo. "También quiero que las jóvenes latinas vean a una latina, alguien que se parezca a ellas, vistiendo un traje de vuelo y haciéndoles saber lo maravillosa que puede ser la carrera en la aviación."

Además del espectáculo aéreo, el Museo Aéreo Weisbrod, también ubicado en el aeropuerto, estará abierto. Sin embargo, no forma parte del espectáculo aéreo y

se aplicarán los precios de entrada habituales.

El Aeropuerto Pueblo Memorial se encuentra a ocho millas al este de la ciudad. Pedroza comentó que, debido al gran número de asistencia que se espera, es recomendable llegar temprano.

Para obtener más información sobre el espectáculo aéreo "Wings of Pride" de Pueblo, visite pueblolowingsofpride.com

**We've launched our
NEW website!**

**Go check us out!
Scan the QR Code**



LaVozColorado



Another heartbreaker: Broncos fall on last-second field goal...again

BRANDON RIVERA

For the second straight week, the Denver Broncos walked off the field with their hearts in their throats and another loss sealed by a kicker's right leg. This time it was Los Angeles Chargers Cameron Dicker drilling a 43-yard field goal as time expired, handing Denver a 23-20 defeat inside SoFi Stadium.

The script felt all too familiar. Denver had battled, clawed, even led late in the fourth quarter. They made the right plays in the right moments — only to watch the game slip away in the final seconds. Fans back home in Colorado must be wondering how much heartbreak one team can stomach in consecutive Sundays.

Strong Moments, Wasted Chances

The Broncos actually found rhythm early in the second half. J.K. Dobbins ripped through the Los Angeles Chargers' front for a 19-yard touchdown run that gave Denver a 14-10 edge. The defense followed with a forced fumble on special teams, and Will Lutz's 42-yard field goal stretched the lead to 17-10. Momentum appeared orange

and blue.

But just as quickly, Denver squandered it. The Chargers strung together a 14-play drive that bled more than six minutes off the clock and ended in a chip-shot field goal. Later, a Justin Herbert-to-Keenan Allen connection from 20 yards tied it at 20 with under three minutes left.

Bo Nix, making just his second start in a pressure-packed AFC West road game, showed poise but little production late. He finished 14 of 25 for 153 yards, highlighted by a brilliant 52-yard strike to Courtland Sutton before halftime. That touchdown cut the deficit to 10-7 and offered a glimpse of what Nix's arm can be. Still, too many drives stalled — Denver managed just nine first downs to L.A.'s 29, a staggering disparity.

Defense Did Its Job — Mostly

Coordinator Vance Joseph's defense was hardly perfect, but they gave Denver a chance. They sacked Herbert five times, intercepted him once, and forced a pair of fumbles. The front seven was disruptive, but the Chargers

dominated time of possession, holding the ball for more than 36 minutes. Eventually, that wear showed in the fourth quarter as Herbert methodically moved the ball into range for Dicker's dagger.

A Painful Pattern

This loss will sting because it mirrored last week's collapse: a late lead erased by a field goal as time ran out. It's the kind of defeat that can weigh on a young quarterback and a first-year coaching staff. Nix didn't look rattled, but he also didn't deliver the game-clinching drive. Instead, Denver punted with under two minutes left, setting the stage for L.A.'s final march.

The Broncos now sit at 1-2, both losses by three points, both decided at the horn. In a division with Patrick Mahomes and Justin Herbert, narrow margins separate relevance from irrelevance.

For Denver fans, the frustration isn't just the loss. It's the déjà vu. Another week, another valiant effort undone in the final moments. Unless this team learns how to finish, heartbreak will remain the theme of 2025.

Otro desgarrador: los Broncos vuelven a caer en un gol de campo en el último segundo

Por segunda semana consecutiva, los Denver Broncos abandonaron el campo con el corazón en la mano y otra derrota sellada por un derechazo de un pateador. Esta vez, fue Cameron Dicker de Los Angeles Chargers quien anotó un gol de campo de 43 yardas al expirar el tiempo, propinándole a Denver una derrota de 23-20 en el SoFi Stadium.

El guion se les hacía demasiado familiar. Denver había batallado, luchado, incluso se había puesto por delante al final del último cuarto. Hicieron las jugadas correctas en los momentos oportunos, solo para ver cómo el partido se les escapaba en los últimos segundos. Los aficionados en Colorado deben preguntarse cuánta angustia puede soportar un equipo en dos domingos consecutivos.

Momentos fuertes, oportunidades desperdiciadas

Los Broncos encontraron el ritmo al principio de la segunda mitad. JK Dobbins arrasó con la línea ofensiva de los Los Angeles Chargers para una carrera de touchdown de 19 yardas que le dio a Denver una ventaja de 14-10. La defensa siguió con un balón suelto forzado en equipos especiales, y el gol de campo de

42 yardas de Will Lutz amplió la ventaja a 17-10. El impulso se hizo evidente.

Pero con la misma rapidez, Denver lo desperdició. Los Chargers encadenaron una serie ofensiva de 14 jugadas que les quitó más de seis minutos y terminó con un gol de campo desviado. Más tarde, una conexión de Justin Herbert a Keenan Allen desde 20 yardas empató el marcador a 20 con menos de tres minutos por jugar.

Bo Nix, quien jugó apenas su segundo partido como titular en un partido de visitante de la AFC Oeste repleto de presión, mostró aplomo, pero poca producción al final. Completó 14 de 25 pases para 153 yardas, destacando un brillante pase de 52 yardas a Courtland Sutton antes del medio tiempo. Ese touchdown redujo la diferencia a 10-7 y ofreció un vistazo de lo que puede ser el brazo de Nix. Aun así, muchas series ofensivas se estancaron: Denver solo logró nueve primeros downs contra 29 de Los Ángeles, una disparidad asombrosa. **La defensa hizo su trabajo, en gran parte**

La defensa del coordinador Vance Joseph no fue perfecta, pero le dio una oportunidad a Denver. Capturaron a

BIG WINS ARE CLOSER THAN YOU THINK!

COWBOY

ROLL & RIDE COMPASS & CASH Giveaway

¡GRANDES PREMIOS MÁS CERCA DE LO QUE PIENSAS!

FRIDAYS & SATURDAYS | 5-11PM

- Earn entries starting Sept 1 (10 base points = 1 entry)
- Drawings every 30 minutes
- Winners roll the dice for Free Play & cash up to \$1,500 + 100 Bonus Entries into the Grand Prize Drawing

GRAND PRIZE:
Sat, Oct 25 • 11:30PM
2025 Jeep Compass Trailhawk or \$25,000 CASH

VIERNES Y SÁBADOS | 5-11PM

- Gana entradas a partir del 1 de septiembre (10 puntos base = 1 entrada)
- Sorteos cada 30 minutos
- Los ganadores lanzan los dados por Free Play y premios en efectivo de hasta \$1,500 + 100 Entradas de Bono para el Gran Sorteo Final

GRAN PREMIO:
Sábado, 25 de octubre • 11:30PM
Jeep Compass Trailhawk 2025 o \$25,000 EN EFECTIVO

For updates follow us at **f** HorsePalaceSwanRanch or www.HorsePalaceSwanRanch.com

HorsePalace
SWAN RANCH™
GAMING & OTB
Cheyenne, WY I-25, Exit 4

*Full promotion details available at the Horse Palace Swan Ranch Players Club. Promotion only available at Swan Ranch location. If you or someone you know has a gambling problem call: 1-800-426-2537. Must be 21 or older.

CONTINUED ON PAGE 10 >>

LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozeolorado.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well

La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO
TRABAJO/
OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES

Con experiencia en sistemas
de riego y plantación.

Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla

303.294.9000

8501 Quebec St.

Commerce City, CO



SERVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters
from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call **719-325-9941**.

1826 E. Platte Ave.,

Suite 216,

Colorado Springs, CO. 80909

Se Habla Español.



Nuestro Gobierno

CONTINUA DE PÁGINA 4

senta una disminución del 5.8 por ciento con respecto al presupuesto de 2025. “El presupuesto de Denver para 2026 aborda nuestros mayores desafíos fiscales desde la pandemia y la Gran Recesión, protegiendo los servicios públicos esenciales de los que dependen los residentes y mejorando la eficiencia del gobierno local”, declaró el alcalde Mike Johnston. Las audiencias presupuestarias del Ayuntamiento de Denver se celebrarán del 22 al 26 de septiembre, y la aprobación final del presupuesto de 2026 se realizará en noviembre.

La Autoridad de Vivienda de Denver abre un piso en Sun Valley

Edificio final en remodelación

La Autoridad de Vivienda de Denver (DHA) y sus socios estratégicos celebraron el jueves un hito importante en la transformación de Sun Valley con la gran inauguración de Flo, un edificio de 212 unidades diseñado para adultos de 55 años o más y personas con discapacidades.

El corte de cinta marcó la finalización de la Fase 3 de la reurbanización de Sun Valley de DHA y contó con comentarios del alcalde de Denver, Mike Johnston, la concejal Jamie Torres y representantes de las oficinas del senador estadounidense John Hickenlooper y el senador estadounidense Michael Bennet, junto con el director ejecutivo de DHA, Joaquín Cintrón Vega, socios del proyecto y miembros de la comunidad.

El alcalde de Denver, Mike Johnston, destacó el impacto del proyecto en las oportunidades económicas y de vivienda: “Un Denver asequible es aquel donde personas de todas las edades, orígenes e ingresos pueden vivir, y vivir bien, dentro de sus presupuestos”, declaró el alcalde Mike Johnston. “Desarrollos como Flo demuestran que se pueden tener viviendas de alta calidad sin pagar alquileres elevados, y seguiremos trabajando incansablemente para crear más oportunidades como esta en todo Denver”.

Joaquín Cintrón Vega, director ejecutivo de la DHA, reflexionó sobre el profundo significado del proyecto para el vecindario. “Honrar la visión de una comunidad significa escuchar con humildad, actuar con valentía y construir con propósito”, dijo Joaquín Cintrón Vega, director ejecutivo de la Autoridad de Vivienda de Denver. “Al cumplir nuestra promesa a Sun Valley, hemos creado hogares inspirados en las voces de la comunidad, reemplazando viviendas obsoletas con vecindarios vibrantes y de ingresos mixtos. Flo simboliza esa visión, ofreciendo 212 nuevas viviendas para que adultos

mayores y personas con discapacidad vivan, se conecten y prosperen”.

La concejala Jamie Torres (Distrito 3) habló sobre el sentido de conexión que define a Sun Valley. “Al recorrer estas unidades, puedo ver a mi propia madre viviendo aquí, ella es una persona que regala comida. Ese es el espíritu

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Denver Housing Authority opens Flo in Sun Valley

CONTINUED FROM PAGE 3

Sun Valley.

Additionally, DHA and the City and County of Denver are developing Sun Valley Riverfront Park, an 11-acre recreational space to support the broader vision to revitalize the South Platte River as a community hub. The first 5.5 acres of the park will be under construction in 2026. For more information, visit www.denverhousing.org.

SOURCE: DENVER HOUSING AUTHORITY

Otro desgarrador: los Broncos vuelven a caer en un gol de campo en el último segundo

CONTINUA DE PÁGINA 9

Herbert cinco veces, lo interceptaron una vez y forzaron un par de balones sueltos. Los siete de la línea defensiva fueron disruptivos, pero los Chargers dominaron la posesión, manteniendo el balón durante más de 36 minutos. Finalmente, ese desgaste se notó en el último cuarto, cuando Herbert metódicamente movió el balón a distancia para el ataque de Dicker.

Un patrón doloroso

Esta derrota dolerá porque reflejó el colapso de la semana pasada: una ventaja tardía que se esfumó con un gol de campo al agotarse el tiempo. Es el tipo de derrota que puede afectar a un mariscal de campo joven y a un

EL MUNDO

CONTINUA DE PÁGINA 5

firmó un proyecto de ley que prohíbe a los agentes del orden locales y federales usar mascarillas durante el servicio. Entre las agencias afectadas por el proyecto de ley se encuentra el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de Estados Unidos (ICE). El proyecto de ley se presentó en respuesta al uso de mascarillas por parte de agentes federales en Los Ángeles durante las redadas de inmigración.

Desestimada la demanda de Trump contra el New York Times - Un juez de distrito de EE. UU. desestimó la demanda por difamación de 15 mil millones de dólares del presidente Donald Trump contra el New York Times. El juez señaló problemas con el contenido de la demanda y le dio a Trump 28 días para presentar una enmienda. Un portavoz del presidente afirmó que continuará “responsabilizando a las noticias falsas a través de esta poderosa demanda.”

cuerpo técnico de primer año. Nix no se vio afectado, pero tampoco logró la serie ofensiva que definió el partido. En cambio, Denver despejó con menos de dos minutos por jugar, preparando el terreno para la marcha final de Los Ángeles.

Los Broncos ahora tienen un récord de 0-2, ambas derrotas por tres puntos, decididas al final. En una división con Patrick Mahomes y Justin Herbert, la relevancia de la irrelevancia se distingue por un margen estrecho.

Para los aficionados de Denver, la frustración no es solo la derrota. Es un déjà vu. Otra semana, otro esfuerzo valiente frustrado en los últimos instantes. A menos que este equipo aprenda a rematar, la decepción seguirá siendo el lema de 2025.

Retratos Latinos, una colección de Alberto Ferreras

CONTINUA DE PÁGINA 1

estaba desempleado, pero no por la esperanza. El sol volvería a salir. Sin embargo, el gran misterio era cuándo. Miles de fotografías, que ahora se conservan en la Biblioteca del Congreso, reflejan este atisbo de esperanza y destino. Representan a los hombres, mujeres y niños que sobrevivieron a aquella época. El autor y cineasta neoyorquino Alberto Ferreras ha recopilado una pequeña y, quizás, oculta muestra para compartirla con el mundo.

Su proyecto, una cápsula del tiempo en video de quince minutos, fue a la vez un accidente y una epifanía. “Me topé con esta colección cuando tenía un momento libre,” dijo. Fue durante la pandemia, cuando millones de personas tenían tiempo libre. “Las fotografías son hermosas,” dijo antes de hacer una pausa y suspirar, “pero algunas de esas personas (que fueron fotografiadas) probablemente nunca vieron esas imágenes.”

La enorme colección de realidad congelada en el tiempo fue obra de fotógrafos enviados por todo el país por el gobierno, no solo para registrar la cruda realidad del momento, sino, pragmáticamente, para dar trabajo a la gente. Si bien eran, de hecho, artistas, como miles de otros empleados de la Administración de Progreso de Obras (WPA), eran simplemente, y más precisamente, empleados. La WPA fue una de las iniciativas del New Deal para brindar empleo e ingresos a trabajadores de todo tipo. Se calcula que 8.5 millones de personas fueron contratadas para construir desde carreteras hasta escuelas y edificios públicos. Además, para preservar el momento.

En el sur profundo, se enviaba a escritores a buscar a agricultores desafortunados para contarles sus historias, mientras que otros se sentaban con las primeras versiones de grabadoras para conmemorar algunas narrativas, incluyendo las de hombres y mujeres negros que solo unas generaciones antes fueron considerados como propiedad. Eran antiguos esclavos. En una América en expansión,

pocas comunidades fueron omitidas.

El Ayuntamiento de Aguilar, Colorado, fue un proyecto de la WPA. En Pueblo, fue un campo de golf y un zoológico. La imaginación parecía abarcar una amplia gama de ideas y proyectos.

Tan ecléctica fue la iniciativa de la WPA que abarcó un espectro que, por un lado, incluía el icónico anfiteatro Red Rocks de Colorado y, por el otro, los murales de la Plaza Rockefeller de Diego Rivera.

La colección de Ferreras es una muestra de la gente, sus esperanzas, sueños y, a menudo, su desesperación. “Elegí lo que hice,” dijo Ferreras, para presentar imágenes de personas que con demasiada frecuencia quedaron relegadas a un segundo plano en aquella época: los latinos. Son los hilos que cuelgan del manto andrajoso de la Depresión. Titula su proyecto “Latinos Americanos: 1935-1945.”

Fotógrafos como Dortha Lange, Russell Lee, Jack Delano y otros, desconocidos en aquel entonces, son hoy considerados la referencia de su arte. Sus imágenes pueden fácilmente considerarse las dos caras de una moneda: un lado, el dolor; el otro, un pequeño atisbo de esperanza.

La imagen más famosa de Lange, y posiblemente la más icónica de la época, es la de Florence Owens Thompson. Es una imagen austera, en tonos grises, de una joven madre flanqueada por dos niños pequeños, con sus cabezas hundidas tras sus hombros. La imagen suele llamarse “Madonna Migrante” o “Madonna de la Depresión.”

Los fotógrafos recorrieron el país y en el condado de Taos, Nuevo México, donde sigue de pie una escuela de la WPA, se encuentra la imagen capturada de una niña en su aula, un refugio de un mundo aún demasiado complejo para ella.

Si bien decenas de fotografías registraron la desesperación de la Depresión, dijo Ferreras, también hay imágenes que reflejan la alegría indomable de hombres,

mujeres y familias disfrutando de eventos como las Fiestas de Taos. “Creo que la gente se sorprendería,” dijo.

La colección de la que Ferreras seleccionó las imágenes que se incluirían en su proyecto, replanteó sus propias percepciones de la época. Por primera vez reflejó un verdadero colectivo de la Depresión estadounidense, dijo.

Si bien algunas de las comunidades exploradas por los fotógrafos de la WPA desaparecieron hace tiempo, aún quedan recuerdos fantasmales de que alguna vez vibraron con actividad y fueron el hogar de latinos. “Cada pueblo y lugar emblemático tiene un nombre en español,” dijo Ferreras.

Pero más allá de los trabajadores agrícolas y sus familias (quizás el objetivo más fácil para los fotógrafos de la WPA), Retratos Latinos 1935-1945 de Ferreras es un homenaje conmovedor y emotivo a las víctimas, a menudo marginadas e invisibles, de una oscuridad que pocos contribuyeron a crear.

“Retratos Latinos” es también un tapiz cuyas fronteras desafían la geografía. Como testimonio, dijo Ferreras: “Hay fotografías de soldados puertorriqueños” cuyas historias, lamentablemente, se vuelven vagas. Debido a las diferencias lingüísticas - la incapacidad de conectar verdaderamente al artista con el tema - se ha perdido una trama más profunda. “Los fotógrafos no siempre entienden el idioma, y los pies de foto son lo único que queda para ofrecer contexto.”

Ferreras, español de origen venezolano, planea exhibiciones dondequiera que haya interés. Una de las primeras paradas tuvo lugar a principios de este otoño en la Universidad Estatal Adams de Alamosa. Eligió la universidad porque sigue el mismo camino que recorrieron los historiadores visuales de antaño, cuyo trabajo consistía en registrar una época. En cambio, terminaron capturando mil vidas, cada una congelada como un momento en el tiempo.

Puede consultar más información sobre Ferreras y “Retratos Latinos” en www.alberto-ferreras.com.

La Autoridad de Vivienda de Denver abre un piso en Sun Valley

CONTINUA DE PÁGINA 10

de los hogares en Sun Valley”, dijo Torres. “Los residentes aquí son generosos y les encanta contribuir a la comunidad, porque son esas conexiones las que nos hacen sentir arraigados y parte de algo. Nos emociona dar la bienvenida a todos los residentes que traemos de regreso”.

Acerca de Flo y Sun Valley

Flo es el séptimo y último edificio multifamiliar en la reurbanización de Sun Valley de DHA, completando el reemplazo de 333 unidades de vivienda pública obsoletas con 965 viviendas modernas de ingresos mixtos para hogares que ganan entre el 20 por ciento y el 100 por ciento del ingreso medio del área (AMI).

- Los dos primeros edificios, Gateway North y Gateway South, abrieron en 2021; Thrive y GreenHaus abrieron en 2023.
- En 2024-2025, Joli, Sol y Flo abrieron para completar la parte de vivienda de la remodelación.

Lo más destacado de Flo:

- Edificio de 12 pisos con 212 apartamentos de una y dos habitaciones (552–927 pies cuadrados)

- Diseñado para adultos mayores de 55 años y personas no mayores con discapacidades.
- Alquiler (servicios incluidos):
 - 1HAB (202 unidades): \$748 (30 por ciento AMI) – \$1,497 (60 por ciento AMI)
 - 2HAB (10 unidades): \$897 (30 por ciento AMI) – \$1,796 (60 por ciento AMI)
- Servicios: 97 espacios de estacionamiento cubiertos (7 accesibles); 11 estaciones de carga para vehículos eléctricos; salón interior y exterior en la azotea con parrillas; sala de reuniones comunitaria; salón tecnológico con espacios de coworking; sala de reuniones; lavandería comunitaria; y más.
- Apasos de Decatur Fresh Market, el futuro Riverfront Park y una nueva incubadora de alimentos.

La remodelación de Sun Valley es posible gracias a una subvención de \$30 millones para la implementación de Choice Neighborhoods otorgada por HUD en 2016, así como a más de \$60 millones a través del programa de bonos DHA Delivers for Denver (D3) con la ciudad de Denver, que DHA ha aprovechado para invertir en más de \$500 millones en

nuevos desarrollos.

Con la finalización de la Fase 3, DHA habrá reemplazado las 333 unidades de viviendas públicas de Sun Valley Homes por:

- Siete nuevos edificios multifamiliares que atienden a 965 hogares que ganan entre el 20 por ciento y el 100 por ciento del ingreso medio del área (AMI).
- Inversiones comunitarias críticas como Decatur Fresh Market y Grow Garden para brindar opciones de alimentos saludables en el vecindario de Sun Valley.
- Mejoras significativas de infraestructura para mejorar la movilidad, la accesibilidad y la conectividad en todo Sun Valley.

Además, la DHA y la Ciudad y el Condado de Denver están desarrollando el Parque Sun Valley Riverfront, un espacio recreativo de 11 acres para apoyar la visión más amplia de revitalizar el río South Platte como centro comunitario. Las primeras 5.5 acres del parque estarán en construcción en 2026. Para obtener más información, visite www.denverhousing.org.



**Thank you for your continued
support, Colorado**

***Gracias Colorado por su
continuo apoyo.***